



अनुवाद अध्ययन विभाग, अनुवाद एवं निर्वचन विद्यापीठ
महात्मा गांधी अंतरराष्ट्रीय हिंदी विश्वविद्यालय, वरधा
समय-सारणी (सत्र : 2024-25)

दिनांक 27/01/2025

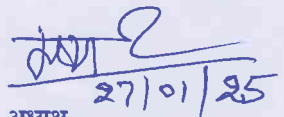
दिन	कक्षा	09:30-10:30	10:30-11:30	11:30-12:30	12:30-01:30	01:30-03:00	03:00-04:00	04:00-05:00	05:00-06:00
सोम	स्नातक-VI		GPTS-C-601 मी.नि. (कक्ष 217)	GPTS-C-602 श्री.कु.मि. (कक्ष 217)	GPTS-C-603 जीतेन्द्र (कक्ष 217)				
	एम.ए. -II		MATS-C-203 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	MATS-C-201 मी.नि. (कक्ष 215)	MATS-C-202 श्री.कु.मि. (कक्ष 215)		MATS-E-201 जीतेन्द्र (कक्ष 215)	MATS-E-202 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	
	एम.ए. -IV		MATS-C-401 जीतेन्द्र (अ.प्रौ.लैब)		MATS-C-402 मी.नि. (अ.प्रौ.लैब)			MATS-E-402 श्री.कु.मि. (अ.प्रौ.लैब)	MATS-E-401 रा.प्र.या. (अ.प्रौ.लैब)
	पी.जी. डिप्लोमा-II						PGDT-202 रा.प्र.या. (कक्ष 216)	PGDT-204 मी.नि. (कक्ष 216)	PGDT-203 जीतेन्द्र (कक्ष 216)
मंगल	स्नातक-VI		GPTS-C-601 मी.नि. (कक्ष 217)	GPTS-C-602 श्री.कु.मि. (कक्ष 217)	GPTS-C-603 जीतेन्द्र (कक्ष 217)				
	एम.ए. -II		MATS-C-203 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	MATS-C-201 मी.नि. (कक्ष 215)	MATS-C-202 श्री.कु.मि. (कक्ष 215)		MATS-E-201 जीतेन्द्र (कक्ष 215)	MATS-E-202 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	
	एम.ए. -IV		MATS-C-401 जीतेन्द्र (अ.प्रौ.लैब)		MATS-C-402 मी.नि. (अ.प्रौ.लैब)			MATS-E-402 श्री.कु.मि. (अ.प्रौ.लैब)	MATS-E-401 रा.प्र.या. (अ.प्रौ.लैब)
	पी.जी. डिप्लोमा-II						PGDT-202 रा.प्र.या. (कक्ष 216)	PGDT-204 मी.नि. (कक्ष 216)	PGDT-201 श्री.कु.मि. (कक्ष 216)
बुध	स्नातक-VI		GPTS-C-601 मी.नि. (कक्ष 217)	GPTS-C-602 श्री.कु.मि. (कक्ष 217)	GPTS-C-603 जीतेन्द्र (कक्ष 217)				
	एम.ए. -II		MATS-C-203 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	MATS-C-201 मी.नि. (कक्ष 215)	MATS-C-202 श्री.कु.मि. (कक्ष 215)		MATS-E-201 जीतेन्द्र (कक्ष 215)	MATS-E-202 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	
	एम.ए. -IV		MATS-C-401 जीतेन्द्र (अ.प्रौ.लैब)		MATS-C-402 मी.नि. (अ.प्रौ.लैब)			MATS-E-402 श्री.कु.मि. (अ.प्रौ.लैब)	MATS-E-401 रा.प्र.या. (अ.प्रौ.लैब)
	पी.जी. डिप्लोमा-II			PGDT-203 जीतेन्द्र (कक्ष 216)			PGDT-202 रा.प्र.या. (कक्ष 216)	PGDT-204 मी.नि. (कक्ष 216)	PGDT-201 श्री.कु.मि. (कक्ष 216)
गुरु	स्नातक-VI		GPTS-C-601 मी.नि. (कक्ष 217)	GPTS-C-602 श्री.कु.मि. (कक्ष 217)	GPTS-C-603 जीतेन्द्र (कक्ष 217)				
	एम.ए. -II		MATS-C-203 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	MATS-C-201 मी.नि. (कक्ष 215)	MATS-C-202 श्री.कु.मि. (कक्ष 215)		MATS-E-201 जीतेन्द्र (कक्ष 215)	MATS-E-202 रा.प्र.या. (कक्ष 215)	
	एम.ए. -IV		MATS-C-401 जीतेन्द्र (अ.प्रौ.लैब)		MATS-C-402 मी.नि. (अ.प्रौ.लैब)			MATS-E-402 श्री.कु.मि. (अ.प्रौ.लैब)	MATS-E-401 रा.प्र.या. (अ.प्रौ.लैब)
	पी.जी. डिप्लोमा-II						PGDT-202 रा.प्र.या. (कक्ष 216)	PGDT-203 जीतेन्द्र (कक्ष 216)	PGDT-201 श्री.कु.मि. (कक्ष 216)
शुक्र	स्नातक-VI		मेंटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)	ट्यूटोरियल मी.नि. (कक्ष 217)	रिमेडियल श्री.कु.मि. (अ.प्रौ.लैब)				
	एम.ए. -II		मेंटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)	ट्यूटोरियल रा.प्र.या. (कक्ष 215)	रिमेडियल मी.नि. (कक्ष 215)				
	एम.ए. -IV		मेंटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)	ट्यूटोरियल जीतेन्द्र (कक्ष 216)	रिमेडियल रा.प्र.या. (कक्ष 216)				
	पी.जी. डिप्लोमा-II		मेंटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)	ट्यूटोरियल श्री.कु.मि. (अ.प्रौ.लैब)	रिमेडियल जीतेन्द्र (कक्ष 217)		PGDT-204 मी.नि. (कक्ष 216)	PGDT-203 जीतेन्द्र (कक्ष 216)	PGDT-201 श्री.कु.मि. (कक्ष 216)

भोजनावकाश (विद्यार्थियों के लिए)

संकेताक्षर : रा.प्र.या. - डॉ. राम प्रकाश यादव, श्री.कु.मि. - डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र, मी.नि. - डॉ. मीरा निचळे, जीतेन्द्र - डॉ. जीतेन्द्र, अ.प्रौ.लैब - अनुवाद प्रौद्योगिकी लैब

टिप्पणी : 1. समय-सारणी में क्रमशः विषय कोड, शिक्षकों के नाम के संक्षिप्त और कक्षा संख्याएँ दर्शायी गयी हैं।

2. प्रत्येक कक्षा की समयावधि 60 मिनट होगी, जिसमें 45 मिनट व्याख्यान तथा शेष 15 मिनट संवादात्मक सत्र (Interactive Session) होगा। संवादात्मक सत्र में विषय से संबंधित प्रश्नोत्तरी (Q&A) विचार (Observation), समीक्षा (Comments) और संदेह समाधान (Doubt Clearance) इत्यादि सम्मिलित होंगे।


27/01/25

अध्यक्ष


अनुवाद अध्ययन विभाग

कार्यक्रमों का विवरण

पाठ्यचर्या का कोड	पाठ्यचर्या का नाम	क्रेडिट	पाठ्यचर्या प्रकार	कक्षा-शिक्षक का नाम
स्नातक अनुवाद अध्ययन, षष्ठ सेमेस्टर				
GPTS-C-601	अनुवाद कौशल का विकास III (साहित्यानुवाद)	4	मूल	डॉ. मीरा निचळे
GPTS-C-602	अनुवाद में शोध	4	मूल	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र
GPTS-C-603	अनुवाद समीक्षा	4	मूल	डॉ. जीतेन्द्र
एम.ए. अनुवाद अध्ययन, द्वितीय सेमेस्टर				
MATS-C-201	अनुवाद विद्या का इतिहास	4	मूल	डॉ. मीरा निचळे
MATS-C-202	अनुवाद एवं निर्वचन की भारतीय परंपरा	4	मूल	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र
MATS-C-203	अर्थ मीमांसा	4	मूल	डॉ. राम प्रकाश यादव
MATS-E-201	डबिंग एवं सबटाइटलिंग	4	ऐच्छिक	डॉ. जीतेन्द्र
MATS-E-202	द्विभाषिया प्रविधि	4	ऐच्छिक	डॉ. राम प्रकाश यादव
एम.ए. अनुवाद अध्ययन, चतुर्थ सेमेस्टर				
MATS-C-401	अनुवाद : समीक्षा एवं मूल्यांकन	4	मूल	डॉ. जीतेन्द्र
MATS-C-402	अनुवाद परिस्थितिकी	4	मूल	डॉ. मीरा निचळे
MATS-E-401	भाषा का समाजशास्त्र	4	ऐच्छिक	डॉ. राम प्रकाश यादव
MATS-E-402	अनुवाद एवं तुलनात्मक साहित्य	4	ऐच्छिक	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र
अनुवाद में पीजी डिप्लोमा कार्यक्रम, द्वितीय सेमेस्टर				
PGDT-201	अनुवाद : अभिगम एवं पद्धतियाँ	4	मूल	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र
PGDT-202	अर्थ मीमांसा	4	मूल	डॉ. राम प्रकाश यादव
PGDT-203	अनुवाद : समीक्षा एवं मूल्यांकन	4	मूल	डॉ. जीतेन्द्र
PGDT-204	अनुवाद प्रकार एवं क्षेत्र	4	मूल	डॉ. मीरा निचळे

कार्यभार विवरण

क्र.सं.	अध्यापक का नाम	विभाग के कार्यक्रमों में कक्षाएँ	अन्य विभागों के कार्यक्रमों में कक्षाएँ	कुल कक्षाएँ
1.	डॉ. राम प्रकाश यादव	18	-	18
2.	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र	18	-	18
3.	डॉ. मीरा निचळे	18	-	18
4.	डॉ. जीतेन्द्र	18	-	18
	कुल कक्षाएँ	72	-	72


 अध्यक्ष 27/01/25
 अनुवाद अध्ययन विभाग

टिप्पणी :

- समय-सारणी दिनांक 28.01.2025 से प्रभावी।
- प्रति क्रेडिट निर्धारित शिक्षण और ट्यूटोरियल कक्षाओं का निर्णय संबंधित शिक्षक (शिक्षकों) द्वारा किया जाएगा।
- प्रायोगिक कक्षाएँ संबंधित कालांश में उपलब्ध शिक्षकों/शोधार्थियों द्वारा ली जाएंगी।
- बुधवार को अपराह्न (02:30 से 03:00 बजे तक) विभागीय बैठक होगी।

प्रतिलिपि (ई-मेल द्वारा) :

1. कुलपति कार्यालय
2. अधिष्ठाता, अनुवाद एवं निर्वचन विद्यापीठ
3. कुलसचिव कार्यालय (वेबसाइट पर अपलोड करने हेतु)
4. संबंधित शिक्षक एवं विद्यार्थी
5. रक्षित पत्रावली
6. सूचना पट्ट